



# CONGA

(EN) Technical hiking cord  
(FR) Cordelette de randonnée



0333

EN 564

## WARNING

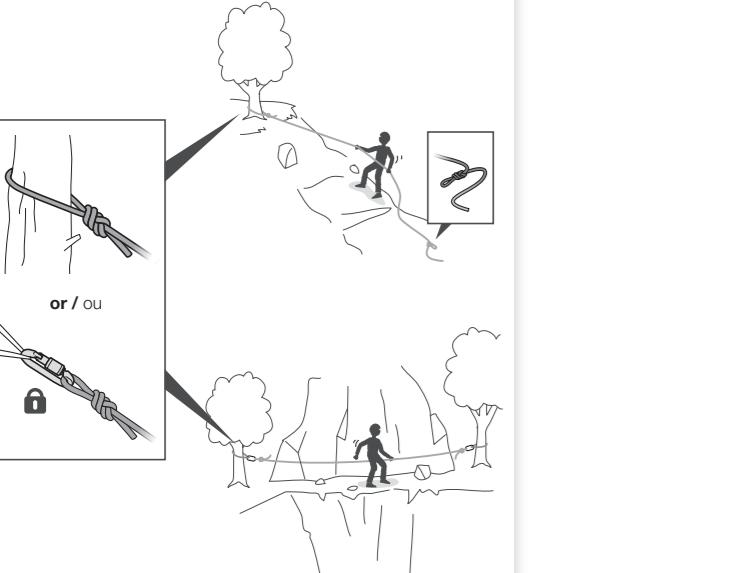
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

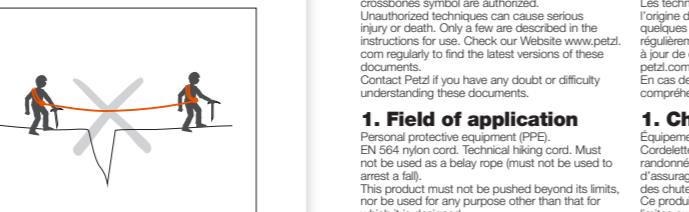
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

### Installing a handleline

Mise en place d'une main courante



### 1. Field of application / Champ d'application



### EN

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized.  
Unauthorized techniques can cause serious injury or death. Only a few are described in the instructions for use. Check our Website [www.petzl.com](http://www.petzl.com) regularly to find the latest versions of these documents. Contact Petzl if you have any doubt or difficulty understanding these documents.

### FR

Seules les techniques présentées non barrées, et/ou sans tête de mort, sont autorisées.  
Les techniques non autorisées peuvent être à l'origine d'un accident grave ou mortel. Seules quelques unes sont décrites dans la notice. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents sur notre site [www.petzl.com](http://www.petzl.com).  
En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de Petzl.

### DE

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durchgestrichen sind und/oder mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind.  
Unzulässige Techniken können zu schweren Verletzungen oder Todesfällen führen.  
Nur wenige werden in der Anleitung beschrieben. Besuchen Sie regelmäßig unsere Website ([www.petzl.com](http://www.petzl.com)), um die neuesten Versionen dieser Dokumente zu erhalten.

### ES

Las técnicas presentadas no barradas, ni con sans símbolo de muerte, son autorizadas.  
Técnicas no autorizadas pueden causar heridas graves o la muerte. Solo se describen algunas en la instrucción de uso. Visite regularmente [www.petzl.com](http://www.petzl.com) para encontrar las últimas versiones de estos documentos. Póngase en contacto con Petzl si tiene alguna duda o dificultad para comprender estas instrucciones.

### IT

Le tecniche presentate come non barrate e/o senza simbolo di morte sono autorizzate.  
Le tecniche non autorizzate possono essere all'origine di incidenti gravi o mortali. Solo alcune sono descritte nella normativa.  
Informarsi regolarmente sulle ultime aggiornamenti di questi documenti sul nostro sito [www.petzl.com](http://www.petzl.com).  
In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a Petzl.

### PT

Sólo las técnicas presentadas como no barradas y/o sin símbolo de muerte están autorizadas.  
Las técnicas no autorizadas pueden causar heridas graves o la muerte. Solo se describen algunas en la ficha técnica.  
Informarse regularmente sobre las últimas actualizaciones de estos documentos en nuestra página web [www.petzl.com](http://www.petzl.com).

### NL

De teksten die niet doorstreikt staan en/of die niet zijn voorzien van een doodshoofd zijn toegestaan.  
De teksten die doorgestreekt staan of die een doodshoofd hebben zijn niet toegestaan.  
Voor de handelingen, beslissingen en voor de veiligheid bent u zelf verantwoordelijk.

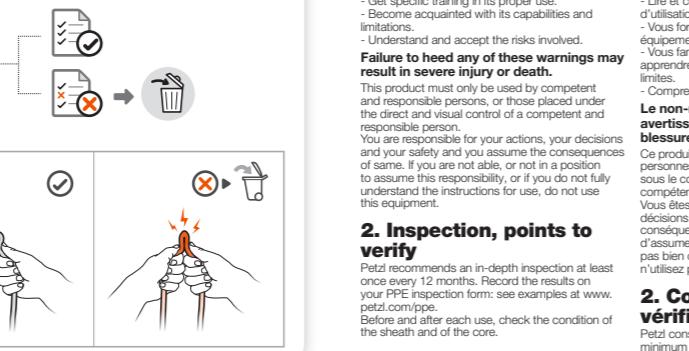
### NO

Kun de teknikere som vises ikke uten krys og/eller dødsstundsymbol er tillatt.  
Bruk av usattesterte teknikker kan føres til alvorlig personskade eller død. Kun noe er tillatt etter opplysingene i denne teknikken.

### FI

Ainoastaan neuvissa esitetyt teknikat ovat sallittuja, joiden ei ole vedetty ruskia ja joissa ei ole päästetty vahinkoa.

### 2. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier



### EN

**1. Field of application**  
Personal protective equipment (PPE).  
EN 564 nylon core technical hiking cord. Must not be used as a rappel rope (must not be used to arrest a fall).  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

**2. Inspection, points to verify**  
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

**3. Compatibility**  
Verifying that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

**4. Installation d'une main courante**  
Check the quality of the anchor.

**5. Précautions d'utilisation**  
a- Gelo y humedad  
Sólo el uso de agua y humedad.

b- Nudo  
Un nudo que reduce el cordón puede ser utilizado para la resistencia inicial de la cordelette.

c- Aristas trancantes  
Atención a las aristas trancantes que risquen d'endommager la cordelette.

d- Longitud - g. Resistencia a la tracción

e. Duración de vida: 10 años

f. Masa por unidad de longitud - f. Gewicht pro Längeneinheit

g. Resistencia al impacto - E. Stoßfestigkeit - Transport - F. Fragen/Kontakt

**6. Información complementaria de los cordones**

a- Gelo y humedad  
Sólo el efecto del agua y la humedad.

b- Nudo  
Un nudo que reduce el cordón puede ser utilizado para la resistencia inicial de la cordelette.

c- Aristas trancantes  
Atención a las aristas trancantes que risquen d'endommager la cordelette.

d- Longitud - g. Resistencia a la tracción

e. Duración de vida: 10 años

f. Masa por unidad de longitud - f. Gewicht pro Längeneinheit

g. Resistencia al impacto - E. Stoßfestigkeit - Transport - F. Fragen/Kontakt

**7. Garantía**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Avisar que el uso de la cordelette no es recomendado para el almacenamiento en lugares con temperaturas elevadas.

c. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto

**8. Informações complementares cordotes**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Evitar ogni contatto con prodotti chimici o solventi.

c. Limpieza/desinfección - E. Stoçaggio/trasporto - F. Domande/contatto

**9. Garantia 3 anni**

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o roturas, la cattiva conservazione, la manutención inpropria, negligencia, utilizacióñ de la cordelette para evitar una utilización futura.

**10. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Evitar cualquier contacto con productos químicos o solventes.

c. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto

**11. Tracibilità e marcatura**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Evitar cualquier contacto con productos químicos o solventes.

c. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto

**12. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Evitar cualquier contacto con productos químicos o solventes.

c. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto

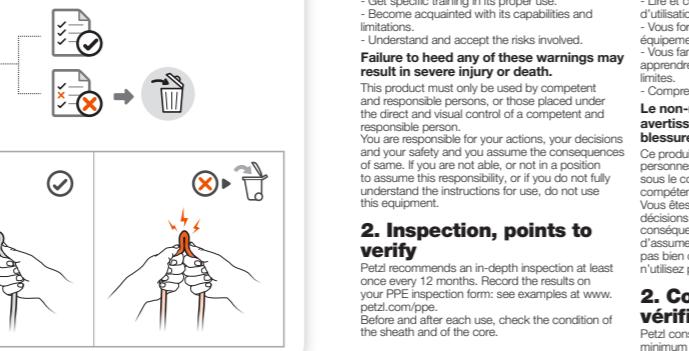
**13. Trazabilidad y marcatura**

a. Duración de vida: 10 años  
Abatir um produtor

b. Temperatura tolerada - C. Precauciones de uso  
Evitar cualquier contacto con productos químicos o solventes.

c. Limpieza/desinfección - E. Almacenamiento/transporte - F. Preguntas/contacto

### 2. Inspection, points to verify / Contrôle, points à vérifier



### FR

Seules les techniques présentées non barrées, et/ou sans tête de mort, sont autorisées.  
Les techniques non autorisées peuvent être à l'origine d'un accident grave ou mortel. Seules quelques unes sont décrites dans la notice. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents sur notre site [www.petzl.com](http://www.petzl.com).  
Contactez Petzl si vous avez toute question ou difficulté pour comprendre ces documents.

**1. Champ d'application**  
Équipement de protection individuelle (PPI).  
Cordelette en polyamide EN 564. Cordelette de randonnée. Ne doit pas être utilisée comme corde d'assurage (ne doit pas être utilisée pour arrêter une chute).

Ce produit doit pas être poussé au-delà de ses limites, ni être utilisé pour toute autre chose que celle pour laquelle il est destiné.

**2. Inspection, points à vérifier**  
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**3. Responsibility**  
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**4. Field of application / Champ d'application**  
Équipement de protection individuelle (PPI).  
Cordelette en polyamide EN 564. Cordelette de randonnée. Non doit être utilisée comme corde d'assurage (non doit être utilisée pour arrêter une chute).

Ce produit doit pas être poussé au-delà de ses limites, ni être utilisé pour toute autre chose que celle pour laquelle il est destiné.

**5. Inspection, points à vérifier**  
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**6. Responsibility**  
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**7. Responsibility**  
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**8. Responsibility**  
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

**9. Responsibility**  
ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

